SE

Ansvarsbegränsning
Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för följdskador, så som skador på eller förlust av egendom, vinst- eller omsättningsförlust, kostnader för reservdelar, utgifter för olägenheter pga. driftavbrott eller andra skador. Under inga omständigheter kan anspråk göras gällande som överstiger inköpspriset på produkten.

Undvik hörselskador
VARNING: Att använda öronsnäcka eller hörlurar och/eller lyssna på hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.

Garanti
För denna produkt lämnar vi garanti på tillverkning och material i två år från inköpsdatum.

Konformitet
Starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

DK

Begrænset ansvar
Jöllenbeck GmbH hæfter ikke på nogen måde for følgeskader såsom skader på eller tab af ejendom, indtjenings- eller omsætningstab, udgifter til reservedele, udgifter i forbindelse med gener på grund af manglende arbejdsdygtighed eller andre skader. Der kan under ingen omstændigheder stilles krav, der overstiger produktets købspris.

Forebyggelse af høreskader
BEMÆRK: Brug af øre- eller hovedtelefoner samt langvarig lytning med høj lydstyrke kan føre til varige høreskader.

Garanti
På dette produkt giver vi en garanti på to år fra købsdatoen for dets forarbejdning og alle indbyggede dele.

Overensstemmelseserklæring
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder.

PL

Ograniczenie odpowiedzialności
Firma Jöllenbeck GmbH w żadnym wypadku nie odpowiada za uszkodzenia czy utratę własności, straty dotyczące zysków lub obrotów, koszty części wymiennych, wydatki nieuzgodnione spowodowane zakończeniem świadczenia usługi lub inne szkody. W żadnym wypadku nie będą uwzględniane roszczenia, które przekraczają cenę zakupu produktu.

Zapobieganie uszkodzeniu słuchu
UWAGA: Korzystanie z słuchawek oraz długotrwałe słuchanie przy ustawionej dużej głośności może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

Gwarancja
Na niniejszy produkt udzielamy Państwu gwarancji na okres dwóch lat od daty zakupu obejmującą obróbkę i wszystkie wbudowane elementy.

Zakłócenia Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

HU

Felelősség korlátozása
A Jöllenbeck GmbH semmilyen esetben nem vállal felelősséget káresemények következményeiért, mint pl. tulajdon sérülése vagy elvesztése, nyereség- vagy forgalom elmaradása, pótalkatrészek költsége, szolgáltatás megszakítása miatti kellemetlenségek okán vagy más kár miatt felmerülő kiadások. Semmilyen körülmények között nem támasztható olyan igény, amely meghaladja a termék vételárát.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: Fül- vagy fejhallgatók használata, valamint hosszú ideig tartó magas hangerőn történő használat tartós halláskárosodáshoz vezethet.

Garancia
Ezen termékre a vásárlás dátumától számított két év garanciát vállalunk a kidolgozásra és minden beépített alkatrészre.

Megfelelés
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neodpovídá za následné škody, tj. za škody na majetku či jeho ztrátu, ušlý zisk či obrat, náklady na náhradní díly, výdaje za nepříjemnosti v důsledku přerušení činnosti a další škody. V žádném případě nelze uplatňovat nároky přesahující kupní cenu výrobku.

Prevence poškození sluchu
POZOR: Používání náhlavních sluchátek resp. sluchátek do uší a dlouhý poslech při vysoké hlasitosti mohou způsobit trvalé poškození sluchu.

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku dva roky od data prodeje. Záruka se vztahuje na zpracování a všechny použité komponenty.

Prohlášení o shodě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

GR

Περιορισμός ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημίες, όπως φθορές ή απώλεια περιουσίας, απώλεια κέρδους ή κύκλου εργασιών, κόστος ανταλλακτικών, έξοδα λόγω προβλημάτων και διακοπής παρεχόμενων υπηρεσιών ή λοιπές ζημίες. Σε καμία περίπτωση δεν υπάρχει δυνατότητα αξίωσης για αποζημίωση που υπερβαίνει την τιμή πώλησης του προϊόντος.

Αποφυγή διαταραχών της ακοής
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών αυτιών ή ακουστικών κεφαλής, καθώς και η μακροχρόνια έκθεση σε υψηλή ακουστική ένταση μπορούν να οδηγήσουν σε μακροχρόνιες διαταραχές της ακοής.

Εγγύηση
Για το προϊόν αυτό σας προσφέρουμε εγγύηση δυο ετών από την ημερομηνία αγοράς για την ποιότητα υλικών και κατασκευής.

Δήλωση συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

BG

Ограничение на отговорността
Jöllenbeck GmbH в никакъв случай не поема отговорност за последствия от щети, като повреди или загуба на собственост, загуби от приходи или оборот, разходи за резервни части, разходи за неприятности поради прекъсване на работа или други щети. При никакви обстоятелства не могат да се признаят искове, които надхвърлят продажната цена на продукта.

Избягване увреждане на слуха
ВНИМАНИЕ: Използването на слушалки както и продължителното слушане на силен звук може да доведе до дълготрайно увреждане на слуха.

Гаранция
За този продукт ние Ви даваме двугодишна гаранция от датата на покупката по отношение на изработката и на всички използвани части.

Съответствие
Под въздействието на силни статични, електрически или високочестотни полета (радиоуредби, мобилни телефони, микровълнови разреждания) може да се стигне до смущения във функциите на уреда (уредите). В такъв случай се опитайте да увеличите разстоянието до пречещите уреди.

SI

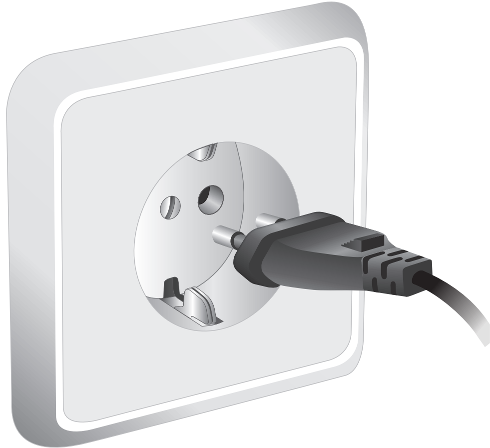
Omejitev odgovornosti
Jöllenbeck GmbH nikakor ne prevzema odgovornosti za škodo kot so poškodbe ali izguba imetja, upad dobička ali prometa, stroški za nadomestne dele, izdatki za nevšečnosti zaradi prekinitve storitev ali druge poškodbe. Pod nobenimi pogoji ni mogoče uveljavljati pravic, ki presegajo kupno ceno izdelka.

Izogibanje okvaram sluha
POZOR: Uporaba ušesnih in naglavnih slušalk ter dolgotrajno poslušanje pri visoki glasnosti lahko privede do trajne okvare sluha.

Garancija
Za ta proizvod Vam v primeru dokazanih napak v materialu ali pri proizvodnji damo garancijo za dobo dveh let, ki velja od datuma nakupa.

Skladnost
Pod vplivom močnih statičnih, električnih ali visoko frekvenčnih polj (radijske naprave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice) lahko pride do motenj delovanja naprave (naprav). V tem primeru poskusite povečati razdaljo do motečih naprav.

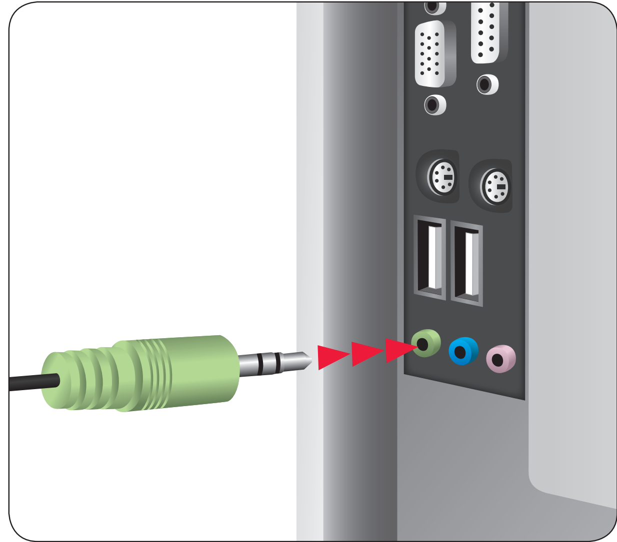
1 *



2







3



NL

1. Sluit de voedingskabel van de luidspreker aan op een stopcontact (230V, 50-60 Hz ~).
2. Sluit de groene plug aan op de luidsprekeraansluiting van de geluidskaart in de computer.
3. Regel het volume af op de luidspreker en schakel de hoofdschakelaar (1/0) in.

* *Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.*

SI

1. Električni kabel zvočnikov priključite na vtičnico (230 V, 50–60 Hz ~).
2. Zeleni vtič priključite na računalnik, in sicer na priključek za zvočnik na zvočni kartici.
3. Na zvočniku nastavite jakost zvoka in vklopite glavno stikalo (I/0).

* *Naprava je v celoti ločena od električnega toka, ko se omrežni vtič ne nahaja več v vtičnici.*

CZ

1. Napájecí kabel od reproduktorů zapojit do elektrické zásuvky (230V, 50-60 Hz ~).
2. Zelený konektor zapojit do přípojky reproduktorů zvukové karty na počítači.
3. Nastavit hlasitost na reproduktoru a zapnout hlavní vypínač (I/0).

* *Tento přístroj je zcela odpojený od proudu až tehdá, když je vytáhnutá zástrčka ze zásuvky.*

BG

1. Кабелът на високоговорителя се включва в контакт (230V, 50-60 Hz ~).
2. Включва се зеленият конектор към входа за сила на звука на звуковата карта на компютъра
3. Силата на звука се настройва на високоговорителя и се включва главният прекъсвач (I/0).

* *Този уред е изключен от тока едва, когато е изтеглен щепселът*

RU

1. Включить кабель питания динамика в розетку (230 В, 50-60 Гц ~).
2. Подключить зеленый штекер к разъему для динамика звуковой карты компьютера.
3. Отрегулировать громкость на динамике и включить главный выключатель (I/0).

* *Это устройство полностью отсоединено от тока только если вытащен сетевой штекер.*

HU

1. Csatlakoztassuk a hangfal áramkábelét egy dugaszoló aljzatba (230V, 50-60 Hz ~).
2. Csatlakoztassuk a zöld csatlakozót a számítógépen lévő hangkártya hangfalcsatlakozásába.
3. Állítsuk be a hangfalon a hangerőt és kapcsoljuk be a főkapcsolót (I/0).

* *A készülék csak akkor van teljesen leválasztva az áramkörről, ha ki van húzva a hálózati csatlakozó.*

GR

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος των ηχείων σε μια πρίζα (230V, 50-60 Hz ~).
2. Συνδέστε το πράσινο βύσμα στην υποδοχή σύνδεσης ηχείων της κάρτας ήχου στον υπολογιστή.
3. Ρυθμίστε την ένταση στο ηχείο και ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη (I/0).

* *Αυτή η συσκευή είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα όταν έχει τραβηχτεί η πρίζα.*

SE

1. Koppla högtalarkabeln till ett eluttag (230V, 50-60 Hz ~).
2. Anslut den gröna kontakten till ljudkortets högtalaranslutning på datorn.
3. Ställ in volymen   högtalaren och koppla på med På/Av-knappen (I/0).

* *Strömförsörjningen är bara helt bruten till apparaten när kontakten dragits ut ur uttaget.*

SPEEDLINK®

RESO MAJOR

PC STEREO SPEAKER

SPEEDLINK®

SL-8022

QUICK INSTALL GUIDE

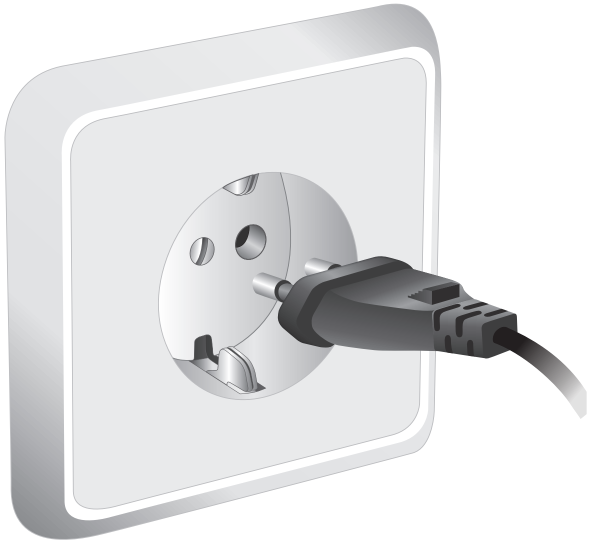
VERS. 1.0

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

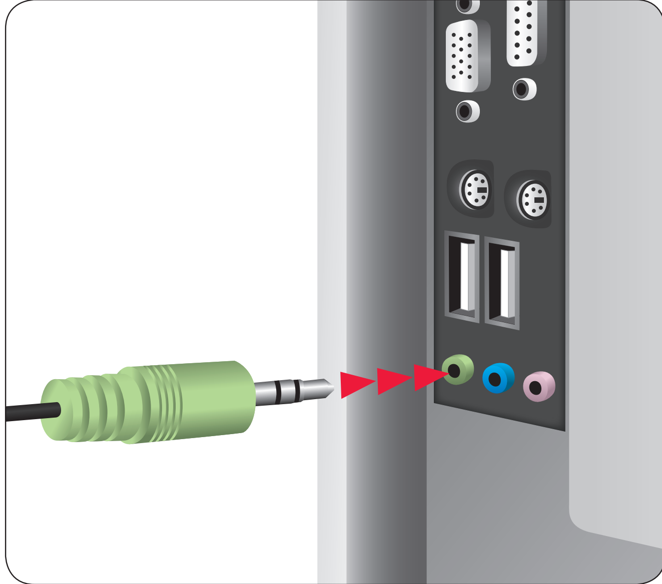
1 *



2







3



EN

1. Plug the mains cable on the speaker into a mains socket (230V, 50-60Hz).
2. Plug the green connector into the soundcard's speaker socket on the computer.
3. Adjust the volume level on the speaker and set the power switch (I/0) to on.

** This device will be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.*

DE

1. Stromkabel der Lautsprecher an eine Steckdose anschließen (230V, 50-60 Hz ~).
2. Den grünen Stecker an den Lautsprecheranschluss der Soundkarte am Computer anschließen.
3. Lautstärke am Lautsprecher einstellen und den Hauptschalter (I/0) einschalten.

** Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.*

FR

1. Raccorder le câble d'alimentation des haut-parleurs à une prise de courant (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Raccorder la fiche verte à la prise pour haut-parleurs de la carte son sur l'ordinateur.
3. Régler le volume sur le haut-parleur et allumer l'interrupteur principal (I/0).

** Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la prise secteur est débranchée.*

IT

1. Collegare il cavo elettrico dell'altoparlante ad una presa (230V, 50-60 Hz ~).
2. Collegare lo spinotto verde all'uscita altoparlanti della scheda audio del computer.
3. Regolare il volume sull'altoparlante e accendere l'interruttore principale (I/0).

** Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.*

ES

1. Enchufar el cable de altavoces a una toma de corriente (230V, 50-60 Hz ~).
2. Enchufar el conector verde a la toma de altavoces de la tarjeta de sonido del ordenador.
3. Regular el volumen en el altavoz y encender el interruptor (I/0).

** Este aparato queda totalmente sin corriente cuando se saca la clavija del enchufe.*

DK

1. Sæt el-ledningen i en stikdåse (230V, 50-60 Hz ~).
2. Sæt det grønne stik i højttalertilslutningen på soundkortet på computeren.
3. Indstil lydstyrken på højttaleren og tænd for hovedkontakten (I/0).

** Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.*

PL

1. Przewód zasilający głośników podłącz do gniazdka zasilania ((230V, 50-60 Hz ~).
2. Do przyłącza głośników w karcie dźwiękowej w komputerze podłącz zielony wtyk.
3. W głośniku ustaw głośność , a następnie włącz wyłącznik główny (I/0).

** Gdy wtyk przewodu sieciowego jest wyjęty z gniazdka, to urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania.*

TR

1. Hoparlörlerin elektrik fişini bir prize takın (230V, 50-60 Hz ~).
2. Hoparlör bağlantısının yeşil fişini bilgisayarın ses kartı bağlantısına takın.
3. Ses seviyesini hoparlör üzerinden ayarlayın ve ana şalteri (I/0) açın.

** Bu cihaz ancak elektrik fişi çıkarıldıktan sonra tamamen elektrikten ayrılmış olur.*

EN

Limitation of liability
Jöllenbeck GmbH shall not be liable for damages such as damages to or loss of property, profit or turnover losses, costs for spare parts, expenses for inconveniences arising from the interruption of a service or any other damages. Claims which exceed the purchasing price of the product may not be asserted under any circumstances.
Avoiding hearing damage
WARNING: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage.
Warranty
We warrant this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.
Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwave discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

DE

Haftungsbeschränkung
Die Jöllenbeck GmbH haftet in keinem Fall für Schadensfolgen wie Schäden an oder Verlust von Eigentum, Gewinn- oder Umsatzverluste, Kosten für Ersatzteile, Ausgaben für Unannehmlichkeiten durch Dienstunterbrechung oder andere Schäden. Unter keinen Umständen können Ansprüche geltend gemacht werden, die den Kaufpreis des Produkts übersteigen.
Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören großer Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen.
Garantie
Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.
Konformitäts Hinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

FR

Limitation de responsabilité
La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences de dommages telles que les dégradations, la perte de biens, les pertes de gains ou de chiffre d'affaires, les frais de pièces détachées, les dépenses dues aux désagréments occasionnés par l'interruption de services ou autres dommages. Il n'est en aucun cas possible de faire valoir des prétentions dépassant le prix d'achat du produit.
Pour éviter des lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables.
Garantie
Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.
Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

NL

Aansprakelijkheidsbeperking
De firma Jöllenbeck GmbH kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door verlies van eigendom, winst- of omzetverlies, kosten voor wisselstukken, onvoorziene uitgaven door werkonderbreking of andere schade. In geen geval kan een schadevergoeding worden geëist, die de aankoopprijs van het product overschrijdt.
Het voorkomen van gehoorschade
BELANGRIJK: Het gebruik van oor- of koptelefoons en het zich blootstellen aan grote geluidsterktes gedurende langere tijd kan blijvende gehoorschade veroorzaken.
Garantie
Voor dit product geldt een garantie van twee jaar vanaf verkoopsdatum op de verwerking en alle ingebouwde onderdelen.
Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, GSM-telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

ES

Limitación a la garantía
Jöllenbeck GmbH no se responsabiliza en ningún caso por los daños causados tales como desperfectos, o perdidas ocasionales de la propiedad privada, perdida de beneficios o ventas, costos de repuestos, deterioros o interrupciones ocasionales del servicio o cualquier otro perjuicio inherente. Nunca se podrá solicitar resarcimiento de daños por un valor superior al del precio de venta del producto.
Cómo evitar daños de audición
ATENCIÓN: La ultilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración.
Garantía
Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.
Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

IT

Limitazione della responsabilità
La Jöllenbeck GmbH non risponde in nessun caso per conseguenze dannose come danni alla o perdita della proprietà, perdita di utile o di fatturato, costi per pezzi di ricambio, spese per inconvenienti a causa di interruzione del servizio o altri danni. In nessun caso potranno essere avanzate richieste che superino il prezzo d'acquisto del prodotto.
Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie nonché l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti dell'udito.
Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.
Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

TR

Sorumluluk kısıtlaması
Jöllenbeck GmbH hiçbir şekilde mal hasarı veya kaybı, kâr veya satış zararları, yedek parça masrafları, hizmet kesintileri sonucu oluşan sıkıntılar için girilen masraflar veya diğer zararlar gibi hasarlar için sorumlu tutulamaz. Ürünün satış fiyatını geçen hak taleplerinde kesinlikle bulunamaz.
Duyma sorunlarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve uzun süreli yüksek seste dinleme, uzun süreli duyma kusurlarına neden olabilir.
Garanti
Bu üründe, satın alma tarihini takip eden iki yıl boyunca işçilik ve takılmış tüm parçalara yönelik garanti veriyoruz.
Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanlarının etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazit yapan cihazlara mesafeyi uzatmaya çalışın.

RU

Ограничение ответственности
Компания Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за косвенные убытки, как то: повреждение или потеря имущества, неполучение прибыли или доходов, расходы на запчасти, расходы на неудобства в связи с перерывом в работе и прочие убытки. Ни при каких обстоятельствах не принимаются претензии, сумма которых превышает покупную стоимость изделия.
Опасность для слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, вставляемых в уши или надеваемых на голову, а также длительное прослушивание громкой музыки может привести к необратимым повреждениям слуха.
Гарантия
На данное изделие и все встроенные части действует гарантия в течение 2 лет с даты покупки.
Заявление о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.